

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort	IX
Abkürzungsverzeichnis	XI
Zur Aussprache der westafrikanischen und der Kreolsprachen	XIII
I. Einleitung	1
1. Allgemeine Zielsetzung	1
2. Zu den Begriffen „Pidgin- und Kreolsprachen“	5
3. Zur synchron-linguistischen Charakterisierung von Pidgin- und Kreolsprachen	19
4. Monogenese oder Polygenese	22
5. Substrateinfluß	31
6. Pidgin- und Kreolsprachen und die Herausbildung der romanischen Sprachen	39
II. Historische Beziehungen zwischen atlantischen Kreolsprachen und westafrikanischen Sprachen	43
A Die Lautebene	49
1. Die kurzen Vokale	49
2. Die Langvokale	52
3. Die Diphthonge	53
4. Die Nasalvokale	53
5. Vokalelision	57
6. Vokalharmonie	58
7. Konsonanten und Konsonantengruppen	60
8. Palatalisierungen	62
9. Wechsel von r/l, n und d (ɖ)	65
10. Tonsprachliche Elemente in den Kreolsprachen	66
B Die Morphemebene	69
1. Der Morphembau	69
2. Die funktionellen Morphemtypen	77
3. Die Wortbildung	79
C Die grammatischen Kategorien	84
1. Genus	85

2.	Numerus	87
3.	Besitz und Zugehörigkeit	91
4.	Modifikation des Substantivs: Kasus	96
5.	Deixis, Determination und Individualisierung	96
6.	Negation	102
7.	Komparation	104
8.	Die Personalkategorie	107
9.	Tempora, Aktionsarten und Modi	111
9.1.	Die Verbformen unter dem Gesichtspunkt der Zeit	112
	Kreolsprachen	112
	Westafrikanische Sprachen	122
9.2.	Partikeln zum Ausdruck der Aktionsarten	127
9.3.	Modi	139
10.	Diathesen	140
D	Die Wortklassen und ihre syntaktischen Funktionen	144
1.	Substantiva	144
2.	Adjektiva	148
3.	Pronomina	151
4.	Verben	156
4.1.	Verben, die der Bildung von Tempora, Aktionsarten u. a. dienen	157
4.2.	Äquivalente für „sein“ und „haben“	157
4.3.	Verbkombinationen (serial verbs)	161
	Kreolsprachen	161
	Westafrikanische Sprachen	177
5.	Adverbien	191
6.	Präpositionen	194
7.	Konjunktionen und andere Satzverknüpfungen	205
E	Ergänzungen zur Syntax: Topikalisierung	220
	Exkurs: Kontrastive Untersuchung nicht-atlantischer Kreolsprachen und deren möglicher Substrate	229
A	Die Lautebene	232
B	Die Morphemebene	235
C	Die grammatische Ebene	238
D	Die Wortklassen	253
	Zusammenfassung von Kapitel II	263
III.	Kreolsprachen und Sprachwandel	267
1.	Die außersprachlichen Faktoren und ihre allgemeinsprachlichen Folgen	267
2.	Synchron-linguistische Charakteristika	271

3. Diachron-linguistische Charakterisierung der Pidgin- und Kreolsprachen	273
3.1. Sprachwandeltypen und die Entwicklung von Pidgin- und Kreolsprachen	273
3.2. Die Verwandtschaftsbeziehungen der Kreolsprachen	283
3.3. Charakterisierung des Wandels in den einzelnen Ebenen	286
Literaturverzeichnis	291
Register	303